

PAPER 395  
- 734PROGRAMAS AGRICOLAS PARA AREAS URBANAS

Por el Dr. John M. Curtis\*

Al comienzo de la humanidad el hombre en un ambiente rural, luchó contro los animales salvajes, otros hombres, y el hambre. En esa época no existieron areas urbanas. Con el transcurso de los años, las aldeas, pueblos, ciudades se desarrollaron y la sofisticación económica del hombre se incrementó.

Muchos de los hombres y mujeres que colonizaron los Estados Unidos vinieron de los pueblos y ciudades de otros países, principalmente de Europa Occidental. Estas personas llegaron a un país primitivo y sub-desarrollado y establecieron una economía rural concentrada en la producción de alimentos. Por muchos años, prácticamente toda la gente vivió en las fincas o en las areas rurales. En 1790, el 95 por ciento de las población vivía en areas rurales (13).

El comercio con otros países se inició, basado especialmente en los productos agrícolas, productos del bosque y del mar. Pueblos, villas, y ciudades surgieron en la costa Oriental de los Estados Unidos, y las areas colonizadas se extendieron hacia el oeste. En 1860, el 80% de la población todavía vivía en areas rurales, disminuyendo este porcentaje al 60% en 1900 (13).

Hoy en día, los Estados Unidos es un país urbanizado. Las areas urbanizadas incluyen condados, los cuales contienen una ciudad central y condados adyacentes a la ciudad central. No es

---

\* Profesor, y jefe del Departamento de Economía Agrícola y recursos naturales, de la Universidad de Maryland, College Park, Maryland. Informe preparado para el Seminario sobre la política agrícola en los Estados Unidos, Abril de 1971, Centro de Educación para adultos, Universidad de Maryland.

necesario volver a la historia en detalle para indicar el proceso de la urbanización de los Estados Unidos. La tendencia hacia la urbanización ha continuado con muy pocos retrocesos, desde la existencia del país. Este panorama se ve muy claro en las siguientes estadísticas (12, p. 50, 52):

---

Localización de la Población	Porcentaje de la Población de los Estados Unidos		
	1950	1960	1970
Metropolitano (Urbano) Condados	62.1	66.3	69.0
En Fincas	15.2	8.7	4.8
Otros Areas No-urbanos*	<u>22.7</u>	<u>25.0</u>	<u>26.2</u>
Total	100.0	100.0	100.0

---

\* Calculado.

---

Así, en 1970, solamente el 4.8% de la población de los Estados Unidos vivió en las fincas, y un total del 31% vivió en áreas rurales, mientras que el 69% vivió en áreas urbanas. En el estado de Maryland, el cual incluye las dos influencias de Washington, la capital de la Nación y Baltimore, el 85% de la población vive en áreas urbanas.

La cantidad de fincas en los Estados Unidos alcanzó un máximo de 6.8 millones en 1935. Hoy día, el número se estima en cerca de 2.9 millones. La población agrícola alcanzó un máximo de 32.1 millones en 1910, y hoy día es de aproximadamente de 9.7 millones (12).

El numero de trabajadores en fincas fue de 2.0 millones en 1820, alcanzó un máximo de 11.6 millones en 1910 (13), y descendió a 4.2 millones en 1970 (12).

Los 50 estados de los Estados Unidos tienen en conjunto aproximadamente 2.3 billones de acres de tierra. La producción agrícola primaria utiliza alrededor del 81% de esta area (7). Menos del 3 por ciento de la tierra esta destinado al uso directo y el 69 por ciento de la población de los Estados Unidos vive en areas urbanas.

De lo expuesto queda entendido que la agricultura en los Estados Unidos esta operando en una sociedad urbana.

#### Identificación de la Agricultura

Antes de tratar con los programas agrícolas específicos, en areas urbanas es necesario ordenar los asuntos, para comprender mejor los puntos a tratar. La naturaleza urbana de nuestra sociedad ha sido establecida. Qué significado podemos darle a la agricultura?

Primero, la actividad agrícola relativa al proceso de la producción agrícola no es sinonimo con el concepto de la agricultura de hoy día. Podría decirse que cultivar y agricultura nunca han sido precisamente sinonimos desde que el primer colonizador desembarcó en las costas del continente norteamericano. Pero es cierto en la mayor parte de los casos, que los agricultores de hace 170 años -- cuando practicamente toda nuestra población vivió en las fincas y en areas urbanas -- administraron

la operación de las fincas, lo cual generalmente comprendió todo lo que hoy día se entiende por agricultura.

Dr. Cochrane, resume este punto en su libro en la forma siguiente (4, p. 3).

En 1800, el agricultor y su familia produjeron la mayor parte de los bienes de capital empleados en las fincas. El agricultor combinaba estos escasos bienes de capital con la tierra y mano de obra familiar para producir alimentos básicos y fibras textiles. Estos productos eran frecuentemente procesados y consumidos en las fincas, o, algunas veces vendidos directamente a los habitantes de las ciudades.

Estas diversas actividades, todas o prácticamente todas emprendidas por el productor fueron consideradas como agricultura. Así cultivar, y agricultura fueron consideradas como una misma cosa en 1800 (comillas agregadas).

La agricultura de ayer es el Complejo Agrícola de hoy día. Es una empresa económica poderosa, la cual es alimentada por medio de suministros, equipo, maquinarias, y servicios provenientes de otros sectores no agrícolas. El Complejo Agrícola combina estos factores con la tierra, mano de obra, otros bienes de capital y capacidad intelectual en las fincas a través de la nación, y envía una corriente de productos -- no igualada en toda la historia -- canalizada a través de otros sectores no agrícolas, a todos los consumidores de América y todo el Mundo.

Esta significativa transformación es descrita por Cochrane (4, pp. 3, 4):

Pero durante el siglo diecinueve, y particularmente en la última mitad del mismo, las funciones de producción y mercadeo empezaron a ser liberadas de la operación de los productores. La maquinaria e implementos agrícolas empezaron

hacer mas productivos y mas complicados y tuvieron que ser producidos en las fabricas por personas especializadas.

Los productores comenzaron a buscar semillas mejoradas y nuevas variedades de ganado, lo cual obtuvieron de otros productores especializados. Así, mas y mas finqueros empezaron a comprar bienes de capital provenientes de otros sectores.

Similarmente, el sistema de mercadeo se ha profundizado y ampliado hasta llegar al gigantesco y complejo sistema de procesamiento y manipuleo de los productos, el cual incluye nuevos productos, y nuevos metodos de empaque y distribución, así como tambien nuevos y exhuberantes medios de distribución por parte de los comerciantes. En este complejo de funciones de producción y mercadeo, la operación del agricultor o empresario, permanece, pero solamente como una parte, y no como una mayor parte, de todo el complejo agrícola.

La comprensión de la totalidad del Complejo Agrícola Americano -- la mas gigantesca industria de los Estados Unidos -- es una tarea bastante grande. El cambio de la agricultura de ayer al Complejo Agrícola de hoy ha sido un sostenido y acelerado proceso. Mucho dentro del propio Complejo Agrícola no ha observado y comprendido este poderoso milagro, o su significancia básica en el progreso sucesivo de América. La mayoría de la gente que vive y trabaja fuera del Complejo Agrícola tienen al menos una o dos generaciones de haber sido trasladadas de la agricultura del pasado. Ellas tienen poco o ningun concepto del Complejo Agrícola de hoy día.

Un Análisis de la Agricultura en  
Nuestra Relacionada Economía

Las estadísticas cuyos gráficos muestran el pulso de nuestra vida económica deberían reconocer los tres sub-sectores de la

agricultura, esto es, la compra de bienes y servicios provenientes de otros sectores por parte de los productores, la producción agrícola y la venta de los productos agrícolas por medio de la contribución de personas ajenas al sector agrícola.

Continuar describiendo la agricultura, como cuando el productor contabiliza su contribución económica a la Nación, es análogo a especificar que la industria automovilística es solamente las plantas de ensamblaje, ignorando la cantidad de partes y materiales que suple el trabajo neto y la enorme red de distribuidores y organizaciones de crédito y servicios, porque en un tiempo Henry Ford construyó las partes, ensambló un carro y lo vendió de su pequeño taller a los aventureros compradores cercanos.

El impacto económico de la industria automotriz, como la agricultura, cubre hoy día los tres sub-sectores.

La nuestra es una interdependiente e interrelacionada economía nacional, compuesta de ocho mayores áreas. Esto es como colocando en forma simultánea ocho piedras dentro de las aguas tranquilas de una laguna; una es la agricultura, otra es la manufactura, y otra para cada una de los otros sectores de nuestra estructura económica. Las ondas dejadas por las piedras en el agua cruzarán, recrusarán y se mesclarán en las aguas de la laguna, justo como sucede en los sectores de nuestra economía. Así, por supuesto, no es posible la perfecta contabilización de los impactos de un sector económico. Allí estarán los puntos

de sobreposición. Es necesario reconocer la sobreposición entre los sectores, pero no ignorar la existencia de los sub-sectores. No hay que colocar la dimensión de la agricultura únicamente al ajuste de las fincas.

Otro concepto es necesario para entender mejor el Complejo Agrícola total. Por ejemplo, los productos del mar son también importantes en nuestro suministro de alimentación. Asimismo, inmensas áreas de bosques comerciales y también de fincas generan una imprevista cantidad de productos de la madera. Ambos, los productos del mar y del bosque, entran y en la corriente a través de las partes del Complejo Agrícola. Por esta razón ellos deberían ser tomados en cuenta en el impacto total de la agricultura en nuestra economía.

#### El Impacto -- en Breve

Basado en lo expuesto anteriormente, el término "Complejo Agrícola" es usado para describir el paquete total de productos, actividades, gastos, y procesos que combinan el impacto general de la agricultura en nuestra economía.

El complejo agrícola para análisis puede ser dividido en cuatro simplificadas fases:

Producción primaria, fincas, bosques y pesca.

Procesamiento y manufactura.

Ventas al por mayor.

Ventas al por menor.

Los recursos son aplicados como gastos en cada fase. Estos pueden ser agrupados como tierra, mano de obra, capital y

empresario. Ellos incluyen materias primas, edificios, ganadería, crédito, servicios, alimentación, semillas, abonos, equipo, maquinaria, suministros, financiamiento, y todos los otros artículos que mantienen nuestro nivel americano de vida basado en la tecnología avanzada.

En cada fase un servicio, o proceso o cambio agrega un valor al producto manipulado.

Programas Razonables para La Agricultura  
en Areas Urbanas

Por suerte y por oportunidades, ayudado por unos pocos líderes con gran visión, la agricultura y programas agrícolas en los Estados Unidos han evolucionado en una forma la cual legaliza el concepto y la actualidad de su aplicación en áreas urbanas. Esta legalización descansa en leyes, la práctica, y la aceptación del concepto del Complejo Agrícola.

De lo encontrado en el país en 1860, cuando el 80 por ciento de la gente aun vivía en áreas rurales, agricultura y cultivar fueron cercanos sinónimos. Luego, en 1862, el Acta Morrill fue pasada "...donar tierras públicas para los diversos estados y territorios, los cuales pueden suministrar colegios para el beneficio de la agricultura y las artes mecánicas..." (9, p. 13).

El Acta Hatch, pasada en 1887 suministró "que con el propósito de ayudar a adquirir y difundir entre la gente de los Estados Unidos información útil y práctica relativa a los sujetos conectados con la agricultura -- allí debería ser establecido bajo la dirección de el colegio o colegios (establecido bajo

el Acta Morrill)...en cada estado o territorio...una 'estación agrícola experimental' ." (9, p. 12) (comillas agregadas).

En 1914 el Acta Smith-Lever fue pasada. "Con el propósito de ayudar a difundir entre la gente de los Estados Unidos información útil y práctica de los sujetos relativos a la agricultura y economía del hogar, y para fomentar la aplicación de lo mismo...en relación con el colegio o colegios en cada estado (establecido por el Acta Morrill)...fuera llevado en cooperación con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos." (comillas agregadas). El Acta además estableció que "...las instrucciones dadas y las demostraciones prácticas en la agricultura y economía del hogar y los sujetos relacionados también a las personas que no asisten...a los colegios...e impartir la información a los sujetos dichos a través de demostraciones, publicaciones y otros medios..." (comillas agregadas).

Las Actas señaladas anteriormente suministraron la base racional para los programas agrícolas en áreas urbanas. Las palabras claves son "...la gente de los Estados Unidos...", las cuales autorizaron la ampliación de la clientela mas allá de las fincas y de los productores dentro de las áreas rurales; y, verdaderamente, desde el comienzo se legalizó la inclusión de los residentes urbanos.

El énfasis inicial fue en fincas, productores, familias de los agricultores y sus hijos. Desde el comienzo, las relaciones del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) con lo formulado por las Actas Hatch y Smith-Lever, sobre

las actividades de los Estados han sido de cooperación, coordinación, supervisión (en un grado menor), y la ubicación de metas de interés mutuo.

Así como la agricultura cambió de la finca al Complejo Agrícola, así también cambiaron los programas agrícolas en los Estados Unidos. Los programas fueron ampliados y un considerable énfasis fue cambiado hacia las áreas urbanas; igualmente dicho, las fincas, los productores, las familias del productor y las áreas rurales permanecieron como el grupo de mayor clientela. De estas Actas siguieron los conceptos tradicionales de la enseñanza, investigación y programas de extensión, en los cuales se establece como práctica que estos programas deben ser coordinados con el Departamento de Agricultura en cada estado en adición a la asociación anteriormente descrita con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA).

#### Algunas Especificaciones

En un sentido, los programas de la agricultura en los Estados Unidos han tenido directas e indirectas aplicaciones en las áreas urbanas a través de la historia del país.

Los beneficios indirectos han provenido de los programas agrícolas en los Colegios, fincas, y en las áreas rurales, los cuales han sido orientados partiendo de la agricultura tradicional. La enseñanza agrícola, la investigación, los programas de extensión, y el trabajo del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), y los Departamentos de Agricultura de cada uno de los Estados, ha suministrado a los consumidores

urbanos con gran cantidad y variedad de alimentos, altamente calificados así como también fibras y productos del bosque, a precios razonables. El porcentaje del ingreso disponible gastado en la obtención de alimentos ha continuado la tendencia descendente mostrada en los últimos años. Una cantidad de los beneficios indirectos proviene del trabajo de conservación de suelos, inspecciones, pesos y medidas, etc. La incrementada eficiencia en la fase primaria de producción de la agricultura (agricultura, bosque y pesca), ha dejado cesante millones de productores y personas en las áreas rurales, quienes se han trasladado hacia las áreas urbanas, a fin de suministrar, mano de obra, capital y administración necesaria para producir la otra amplia variedad de bienes y servicios en los cuales está basado nuestro estándar de vida. Mucho de lo que hoy día se reconoce como la agricultura dentro del Complejo Agrícola, está localizado en las áreas urbanas, operado por trabajadores que viven en áreas urbanas. La información pública siempre ha estado disponible para la gente urbana. En años recientes, programas de radio y televisión tratando con asuntos de la agricultura tradicional han sido transmitidos a las áreas urbanas. En breve, sin entrar en detalles, todos los programas concernientes a nuestra agricultura "tradicional" han sido al menos de un beneficio indirecto para las personas en áreas urbanas.

Por otra parte, qué podemos decir de los programas agrícolas directos realizados en áreas urbanas? Los programas sobre agricultura tradicional continuaron, en la misma forma que las áreas

rurales comenzaron a urbanizarse. Aunque es considerado que la mayoría de nuestra gente vive en áreas urbanas, hoy día el número de personas que se encargan de la enseñanza, la investigación y el trabajo de extensión es mayor que el que existió anteriormente. Estas personas y otras más, se necesitan, y sus esfuerzos son de vital importancia para lograr un continuado bienestar de nuestra sociedad. El punto es que en las áreas urbanas tal como los Condados de Montgomery y Prince Georges en Maryland, aun permanecen algunas explotaciones agrícolas, y en estos condados se ejecutan programas los cuales también son ejecutados en las áreas rurales del Estado.

Pero, la enseñanza, la investigación y el trabajo de extensión, también llevan programas agrícolas a los "sectores no agrícolas", los cuales son de beneficio directo de los residentes en áreas urbanas. Los programas de enseñanza en nuestros Colegios de Agricultura (muchos con nuevos nombres, tales como "Ciencias de la Vida") ahora incluyen dentro del currículum otras materias relativas a otros sectores económicos. Por qué? Vamos a mirar a los estudiantes en el Colegio de Agricultura en la Universidad de Maryland.

---

Año Escolar	Area de Residencia (Percentage)	
	Areas Rurales	Areas Urbanas
1964	40	60
1969	36	63
1970	34	66

---

Solamente un 14 por ciento de los estudiantes de las áreas rurales vienen de las fincas. Y, sólo uno en cada 15 estudiantes encuentran empleo en las fincas. Así, el curriculum incluyen, las materias, tradicionales sobre la agricultura, y cursos sobre técnicas y actividades sociales seguidas en la agricultura, así como también asignaturas que interesan a los estudiantes que provienen de las áreas urbanas. Estos estudiantes reciben cursos en el Colegio de Agricultura y también en otros colegios de la Universidad. Por ejemplo, el anterior Departamento de Economía Agrícola es ahora el Departamento de Economía Agrícola y Recursos Naturales. Cursos sobre el desarrollo de las recursos, ecología y el desarrollo humano son ofrecidos. Nuestra facultad trabaja coordinadamente con el Consejo de Estudios Urbanos. Los programas son ofrecidos para Máster y Doctorado en planes sobre Estudios Urbanos.

Nuestros intereses en el desarrollo de programas basados en la disciplina de la comunidad rural tienen mucho en comun con la disciplina concerniente a los Estudios Urbanos. Tanto a nuestros estudiantes tomando cursos sobre el desarrollo de la comunidad, recursos económicos, economía agrícola, clubs 4-H, economía del hogar y horticultura, así como también a los estudiantes que toman cursos sobre programas técnicos de la agricultura, se les impartirá la enseñanza tratando con problemas concernientes con las poblaciones urbanas y las rurales del futuro.

Algunos programas agrícolas relativos a las áreas urbanas tienen gran cantidad de elementos sobre el bienestar público. Ellos son, Programas Sobre las Comidas en las escuelas, Programa Sobre la Distribución de Productos, y Programas de Suministro de Estampillas para Adquirir Alimentos. Estos programas serán discutidos por otros oradores.

Tradicionalmente, los programas de extensión han sido ajustados a los conditions urbanas. Algunas fincas comerciales y no comerciales aún existen en las áreas urbanas. Estas son manejadas por trabajadores quienes son diestros en los programas de las ciencias de la agricultura tradicional, economía del hogar, y clubs 4-H. Discusiones sobre el valor de la tierra y aspectos económicos, y problemas sobre impuestos son especialmente agudos en este medio ambiente. Además, mucha gente ha actuado sobre la base humana de urgencia de poseer terrenos, para vivir, para jugar, para descansar, o para trabajar. Estos "residentes rurales" en áreas urbanas también son ayudados por trabajadores extensionistas.

Además, a través del área urbana, ajustados programas de extensión han sido desarrollados. Trabajadores especializados en el desarrollo de la comunidad, desarrollo de los recursos, alimentos y nutrición, horticultura urbana, urbanos clubs 4-H, economía del hogar urbana, etc., han sido agregados. Programas en el diseño de paisajes, clubs de jardines, y cuidado del cesped son muy populares. Trabajadores de extensión, manipulan clínicas para supervisores de jardines, para edificios de apartamentos,

campos de golf, parques, ferreterías y campos de juegos para niños. Los trabajos interiores de las ciudades son ejecutados por los clubs 4-H, alimentos y nutrición y economía del hogar, por trabajadores demostradores. Además, existen especialistas en el manipuleo de trabajos de tiendas, trabajadores de restaurant y asistentes en el planeamiento de las tiendas que venden comestibles al consumidor. También existen, escuelas de entrenamiento para ejecutivos en suministro de alimentos, procesamiento y distribución de las alimentos por parte de firmas comerciales. Programas sobre información general para los consumidores son suministradas para la mayoría de la gente que vive en areas urbanas.

En breve, ahora los programas de extensión agrícola son dirigidos para resolver los problemas tradicionales de la agricultura; y además, específicamente ejecutados en las areas urbanas a través de programas ajustados a las necesidades urbanas.

La investigación agrícola ha cambiado hacia nuevas areas, mientras continua por resolver los problemas tradicionales de la agricultura. Problemas sobre impuestos y el uso de la tierra en el area urbana han recibido considerable atención.

La contaminación del aire y del agua, y el desarrollo potencial de recursos en areas urbanas y rurales son estudiados. El entretenimiento en las fincas, en el mar, administración de bosques para entretenimiento también son analizados, y la gente de las areas urbanas con ansias busca la respuesta a las

necesidades de su entretenimiento a través de lo que se averigua en estos estudios. Estudios de la industria de caballos afecta más a las gentes de areas urbanas que a las que viven en areas rurales. Los eficientes estudios realizados sobre suministro, procesamiento y la distribución de alimentos se aplican a los consumidores urbanos en cuanto a calidad y variedad, en términos de su alimentación, suministro de fibras, productos del bosque y del mar. Los consumidores urbanos se benefician de los estudios realizados sobre la producción de césped y su comercialización -- y muchos otros más.

Estos programas de orientación urbana no estan limitados a los Colegios de Agricultura construídos en terrenos donados a esas instituciones. Los Departamentos de Agricultura en los Estados, y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) tienen programas separados y también en forma cooperativa.

SELECTED BIBLIOGRAPHY

1. Bishop, Charles Edwin, "The University's Role in Community and Area Development Programs," Strategy for Community and Area Development, Gene McMurtry, Ed. Agricultural Policy Institute, North Carolina State University, March 1970, pp. 143-150.
2. Bishop, Charles Edwin, "Urbanization of Rural America Alters Extension Responsibilities," Journal of Cooperative Extension, Vol. VII, No. 3, Fall 1969, pp. 145-152.
3. Callcott, George H., A History of the University of Maryland, Baltimore, Maryland Historical Society, 1966.
4. Cochrane, Willard W., The City Man's Guide to the Farm Problem. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1965.
5. Consolidated Undergraduate Catalogue, University of Maryland, 1970-71, "Agriculture." pp. 77-100.
6. Department of Agriculture, The Land Grant College Systems, The Journal of Farm Economics, Vol. 44, No. 5, December, 1962, a series of four articles:  
  
The First Hundred Years  
Bonnen, James T., "Some Observations on the Organizational Nature of a Great Technological Payoff," pp. 1279-1294.  
Brewster, John M., "The Farmer's Role in the Development of the National Economy," pp. 1295-1307.  
  
Administration of Land-Grant Colleges and Economic Growth  
Heady, Earl O., and Stucky, W. G., "Activities of the Center for Agricultural Adjustment and Economic Development," pp. 1308-1320.  
Nesius, Ernest J., "Keeping Land Grant College Programs Abreast of Needs in Agriculture," pp. 1321-1332.
7. Hathaway, Dale E. Government and Agriculture: Public Policy in a Democratic Society. New York: The Macmillan Company, 1963.
8. Heady, Earl O. A Primer on Food, Agriculture, and Public Policy, New York: Random House, 1967.
9. Kellogg, Charles E., and Knapp, David C., The College of Agriculture—Science in the Public Service. New York: McGraw-Hill, 1966.

10. Shaffer, James D., "On Institutional Obsolescence and Innovation--  
Background for Professional Dialogue on Public Policy," American  
Journal of Agricultural Economics, Vol. 51, No. 2, May 1969,  
pp. 246-267.
11. Snodgrass, M. M., and Wallace, L. T., Agriculture, Economics, and Growth.  
New York: Appleton-Century-Crafts. Division of Meredith Publishing  
Company, 1964.
12. U. S. Department of Agriculture. 1970 Handbook of Agricultural Charts.  
Agriculture Handbook No. 397. Washington, D. C.: U.S. Government  
Printing Office, November 1970.
13. U. S. Department of Commerce. Statistical Abstract of the U. S.  
Washington, D. C.: U. S. Government Printing Office, Annual.